ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation, le 12 novembre 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 18 décembre 1982 concernant l'accueil et la formation des agents de l'Etat", a donné le 18 novembre 1987 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 november 1987 door de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 november 1982 betreffende het onthaal en de vorming van het rijkspersoneel", heeft op 18 november 1987 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

En raison du bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat, section de législation, doit se limiter à formuler les observations qui suivent.

+

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

Dans la version française de l'intitulé, il y a lieu d'écrire :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 novembre 1982 ...".

Préambule.

A l'alinéa 2, le mot "ajouté" doit être remplacé par le mot "inséré".

Formule de proposition.

Dans le proposant, il convient d'écrire : "Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique ...".

Dans le contreseing, le Ministre doit également être désigné avec ses fonctions complètes.

Dispositif.

Article 1er.

Au début de l'article, il y a lieu d'écrire :

"A l'article 2, § 2, alinéa 2, 3°, de l'arrêté royal ...".

Article 3.

Dans le paragraphe 3, alinéa 1er, en projet, qui figure sous le 2° de l'article, il y a lieu de remplacer les mots "soit par leur ministère" par les mots "soit par le Ministre dont ils relèvent".

.../...

Dans le texte français des alinéas 2 et 3 du même paragrahe 3 en projet, il convient de remplacer le mot "agréation" par le mot "agrément".

Il semble que le délai de trente jours, prévu à l'alinéa 3 dudit paragraphe 3 en projet, soit trop long compte tenu d'activités de formation de durée limitée comme, par exemple, des colloques qui sont annoncés généralement dans des délais plus courts.

La dernière phrase de cet alinéa 3 doit être rédigée comme suit :

"Passé ce délai, l'accord du directeur général est réputé acquis".

Au 3° de l'article 3, il faut écrire :

"3° Il est ajouté un paragraphe 4, rédigé comme suit :".

A la fin de l'alinéa 2 du paragraphe 4 en projet, qui figure sous le 3°, mieux vaut écrire dans le texte français "... pendant deux années consécutives" plutôt que "deux années de suite".

Article 7.

Le 2° de l'article 9 en projet doit être rédigé comme suit :

"2° ou bien qu'ils n'ont pas signalé une interruption de plus de deux mois des travaux qui leur sont imposés en vue de leur formation".

.../...

Il est proposé d'ajouter à l'article 9 en projet un alinéa 2, libellé comme suit :

"Le certificat est délivré soit par l'autorité qui organise la formation professionnelle soit par l'organisme qui donne la formation professionnelle".

Article 8.

Il n'est pas au pouvoir d'un Ministre de fixer la date de l'entrée en vigueur d'un arrêté royal.

En conséquence, il faut, soit omettre l'article, soit le rédiger autrement.

Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

+

Wegens de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State, afdeling wetgeving, zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

+

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

In de Franse tekst van het opschrift schrijve men :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 novembre 1982 ...".

Aanhef.

In het tweede lid moet worden geschreven "inzonderheid op artikel 102, 10°, ingevoegd door ..." in plaats van "inzonderheid op het artikel 102, 10°, toegevoegd door".

Voordrachtformulier.

In het voordrachtformulier schrijve men : "Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt ...".

In de medeondertekening moet de Minister eveneens worden vermeld met zijn volledige functie.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Aan het begin van het artikel schrijve men :

"In artikel 2, § 2, tweede lid, 3°, van het koninklijk besluit ...".

Artikel 3.

In de ontworpen paragraaf 3, eerste lid, die in het artikel onder 2° staat, dienen de woorden "ofwel door hun ministerie" te worden vervangen door de woorden "ofwel door de Minister onder wie zij ressorteren".

In de Franse tekst van het tweede en derde lid van dezelfde ontworpen paragraaf 3, dient het woord "agréation" te worden vervangen door het woord "agrément".

De termijn van dertig dagen, bepaald in het derde lid van de voornoemde ontworpen paragraaf 3, lijkt te lang als men bedenkt dat er vormingsactiviteiten van beperkte duur zijn, zoals bijvoorbeeld symposia, die over het algemeen binnen kortere termijnen worden aangekondigd.

De laatste volzin van dat derde lid moet als volgt worden geredigeerd :

"Na het verstrijken van die termijn, wordt het akkoord van de directeur-generaal geacht verkregen te zijn".

In de bepaling onder 3° van artikel 3 schrijve men :

"3° Een paragraaf 4 wordt toegevoegd, luidend als volgt :".

Aan het slot van het tweede lid van de ontworpen paragraaf 4, die onder 3° staat, schrijve men in de Franse tekst : "... pendant deux années consécutives" in plaats van "deux années de suite".

Artikel 7.

De bepaling onder 2° van het ontworpen artikel 9 moet als volgt worden geredigeerd :

"2° ofwel geen aangifte hebben gedaan van een onderbreking met meer dan twee maanden van de werken die hun met het oog op hun vorming zijn opgelegd".

.../...

Voorgesteld wordt aan het ontworpen artikel 9 een tweede lid toe te voegen, luidend als volgt :

"Het getuigschrift wordt afgegeven ofwel door de overheid die de beroepsvorming organiseert ofwel door de instelling die de beroepsvorming verschaft".

Artikel 8.

Een Minister is niet bevoegd om de datum van inwerkingtreding van een koninklijk besluit vast te stellen.

Bijgevolg moet het artikel ofwel vervallen ofwel anders worden geredigeerd.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J.-Cl. GEUS, staatsraden,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur

M. VAN GERREWEY. J.-J. STRYCKMANS.